

Michigan Qualified Interpreter Endorsement Requirements

This list will be updated periodically.

ENGLISH COMPETENCY TESTS:

Approved English Competency Tests

1. Passage of State Court Administrative Office (SCAO) written test
2. Passage of the Test of English Proficiency, which is required to take the Board of Evaluations of Interpreters (BEI) Performance test.
3. Texas “DARS BEI Written Court Interpreter Test”
4. Proof of Bachelor’s degree or higher
5. Proof of passage of the SC:L written test
6. CollegeBoard Accuplacer: Score of 78 or higher in the Reading Comprehension section
7. COMPASS Reading and Writing Skills Placement Test: Score of 92 or higher.
8. Passage of the Court Interpreter Written Examination (Florida State Courts System)
9. Proof of completion of TEFL/TESOL Teacher Training (must show Certificate in English Language Teaching)
10. Proof of passage of Duolingo English Test (online test). Score of 110 or higher.

LEGAL ENDORSEMENT:

Approved Court Orientation Trainings

1. Passage of State Court Administrative Office (SCAO) written test
2. Court Interpreter Orientation by the Office of Language Access, Colorado State Court Administrator
3. Betty and Leonard Phillips Action Center of Louisiana: Interpreting in Court: An Introduction
4. Passage of SC:L written test
5. Letter from Office of the State Courts Administrator (Florida) of completion of Court Orientation Training
6. Letter from Supreme Court of Wisconsin (Director of State Courts) of completion of the Wisconsin Court Interpreter Program certification process
7. Proof of completion of New Mexico Certified Court Interpreter orientation
8. Texas Health and Human Services Board for Evaluation of Interpreters (BEI) Registry Court Written Test
9. The National Center for State Courts, “Court Interpreter Written Examination
10. Foundations of ASL Court Interpreting (De La Mora Institute of Interpretation)
11. The Complete 40-hour Program- Legal Interpreter Training (Interpretingtraining.com)
12. Proof of completion of Legal Interpreting Training-Live Mock Trial & Courtroom experience weekend sponsored by Hallenross & Associates, LLC/AQI Services (<https://www.aqiservices.com/legaltraining>)

*Approved Legal Skills Development Courses**

Successfully complete a skills development course that focuses on sign language concepts and interpretation of legal vocabulary.

1. Introductory Legal Terminology for Interpreters (CEUs on the Go!)
2. More Legal Terminology for Interpreters (CEUs on the Go!)
3. Introduction to Interpreting in Justice System (New Orleans Sign Language Services)
4. Criminal Justice 101 (Deaf Action Center)
5. Do I Do Legal Interpreting (Deaf Action Center)
6. Arraignment to Sentencing: A Walk Through A Criminal Trial
7. 2013 Biennial MDA Conference: "Special Certificate Legal Preparation—Parts 1, 2 & 3"
8. SC:L Exam Preparation (TerpSavvy) (must show copy of Certification of Completion letter from the presenter)
9. Legal Interpreting Training Program, University of Northern Colorado (must show copy of Certificate with official seal)
10. Advanced Skills Development for Legal Interpreters: Interpreting Lines of Questioning (Hallenross and Associates, LLC)
11. Reconceptualizing Interpreting Miranda Warnings (TCSI Legal Interpreting Summit)
12. Legally AMP-II, SC:L Performance "40 Hours of Legal Training"
13. Understanding How to Interpret in Domestic Violence Court Cases (Boise, ID)
14. The Institute of Legal Interpreting conducted by the National Consortium of Interpreter Education Centers
15. The Right, Rights: Translating the Miranda Warning (video- WinkASL) and Passage of Post-Test (CEUs on the Go!)

**Similar courses that focus on sign language concepts and interpretation of legal vocabulary may be acceptable but not yet appear on the list.*

MEDICAL/MENTAL HEALTH ENDORSEMENT:

*Approved Medical/Mental Health Skills Development Courses**

Successfully complete a skills development course that focuses on sign language concepts and interpretation of medical vocabulary.

1. Trauma Informed Interpreting
2. Excuse me, What the What?!?: Medical Interpreting and Terminology
3. Mental Health Communication Assessment Training Parts I & II
4. Medical Classifiers Plus
5. Healthcare Interpreting 101
6. National Symposium on Healthcare Interpreting (June 3-6, 2015): Healthcare Interpreting Competencies for Trans* and Gender Non-Confirming Consumers
7. Common Phrases in Medical Interpreting
8. Medical Focus: The Cardiovascular System Vol I (Interpretek)
9. 9 Month Interpreting Assignment (Deaf Action Center)
10. AIDS: The Untold Story (Deaf Action Center)
11. American Sign Language Oncology Interpreter Training Program, University of California-San Diego
12. Body Language: It's all in the Lungs

13. Body Language: Cardio Workout (Interpreting in Healthcare Settings through *CATIE*)
14. Body Language: No More Digestive Distress (Interpreting in Healthcare Settings through *CATIE*)
15. Medical Classifiers, 3/19/2014--Ann Arbor, MI
16. Sexual Signs: Anatomy, Physiology and Sexual Activity
17. Gallaudet University; INT 754: Interpreting Medical Discourse
18. Medical Interpreting Immersion
19. To the Heart of the Matter: The Cardiovascular System in ASL and English
20. Medically Speaking-I
21. Medically Speaking-II
22. Foundations of Medical Interpreting
23. Classifiers in Context: Program One, Medical Contexts
24. Medical Interpreting Savvy
25. Medical Classifiers, offered by Sorenson Communications
26. Content to Know Content
27. Nye Who? Interpreting Material with Scientific Terminology (Terp Academy)
28. Classifiers and Use of Space for Human Anatomy
29. Non-Credit Certificate in Healthcare Interpreting offered at Rochester Institute of Technology-National Technical Institute for the Deaf (must show proof of completed training)
30. Sexual History Taking and Sex Education: Guidelines for Medical Interpreters (CEUs on the Go!)
31. Interpreting for Trauma Survivors (CEUs on the Go!)
32. APHI Tongue in Cheek: Medical Terminology, What Is It?
33. Effective Patient Interviews (Visual Language Pro)
34. Medical Focus: Medical Procedures Vol 1 (Interpretek)
35. ISU (Idaho State University) Medical Interpreting Immersion
36. Interpreting in Medical Settings: Level II
37. Interpreting For Patients With End Stage Renal Disease (Univ. of Michigan)
38. Healthcare Literacy and Medical Interpreting (Univ. of Michigan)
39. Breaking Boundaries in Healthcare "A 40-Hour Medical Interpreting Training" (ALTA)
40. Gallaudet University INT 344 – Interpreting Interaction: Medical (Must submit a final official transcript confirming successful completion of course)
41. Medical Interpreter Training (MIT) – Qualified Medical Interpreter Training (Hands Up Communications)
42. Anatomy: A Body Systems Approach
43. Advanced Medical Training for Oregon Interpreters (Language Line's web-based)
44. Strategies in Medical Interpreting
45. Intro to Psychopharmacology (Catie Center)
46. Visual Vernacular—Medical Interpreting (RID Workshop)
47. Advanced Medical Interpreting Training – Preparing to Work in Complex Medical Settings
48. Alabama Department of Mental Health Office of Deaf Services August 2019 Mental Health Interpreting Training (MHIT) 17th Annual Interpreter Institute workshops listed below:
 - Introduction to MHIT
 - Substance Use Disorder Setting and Deafness
 - Practice Professions and Normative Ethics

- Psychiatric Evaluations, DSM and Clinical Thought Worlds Part 1
- Psychiatric Evaluations, DSM and Clinical Thought Worlds Part 2
- Reflective Practice and Supervision in Mental Health Settings
- Psychopharmacology
- Roundtable: Unique Issues in Mental Health. For Deaf Interpreters only.
- Trauma-Informed Care
- Communication Impairment and Techniques for Dealing with Dysfluent
- Role Playing and DC-S Analysis
- Language Deprivation: Meeting the Individual Where They Are. Must complete both part 1 and part 2
- Forensics and the Deaf Population
- MH Practices Applied to Crisis Disaster Work
- Mental Health Vocabulary: Language and Fund of Information Deficits in Communication
- Intake Assessments
- Competency Exams
- Young, Angry, and Deaf: ODD as a Misdiagnosis
- Challenges Inherent in Psych Assessments when Working with Individuals who are Deaf (Part 1)
- Preparing, Practicing, and Prevailing when Working with Individuals who are Deaf and Psychological Assessments (Part 2)

**Similar courses that focus on sign language concepts and interpretation of medical vocabulary may be acceptable but not yet appear on the list.*

Michigan Qualified Interpreter Program
 Email: LARA-BCHS-Qualified-Interpreter@michigan.gov
 Phone: 517-241-0097 or 1-833-519-7227

Dated: September 12, 2024